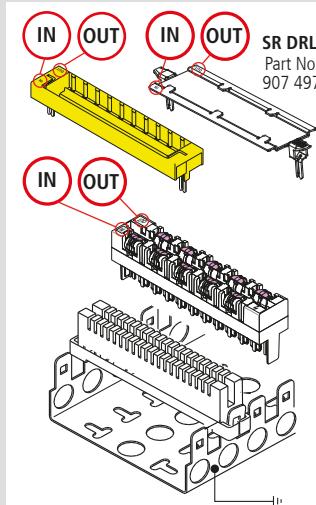
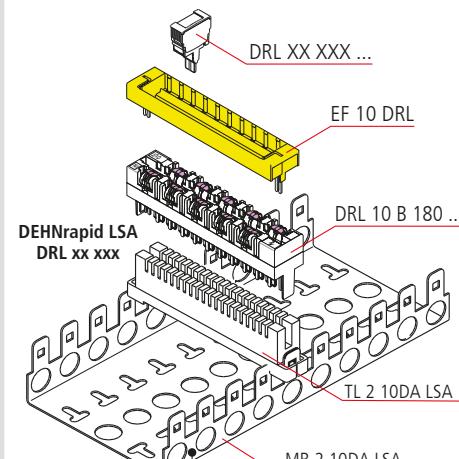
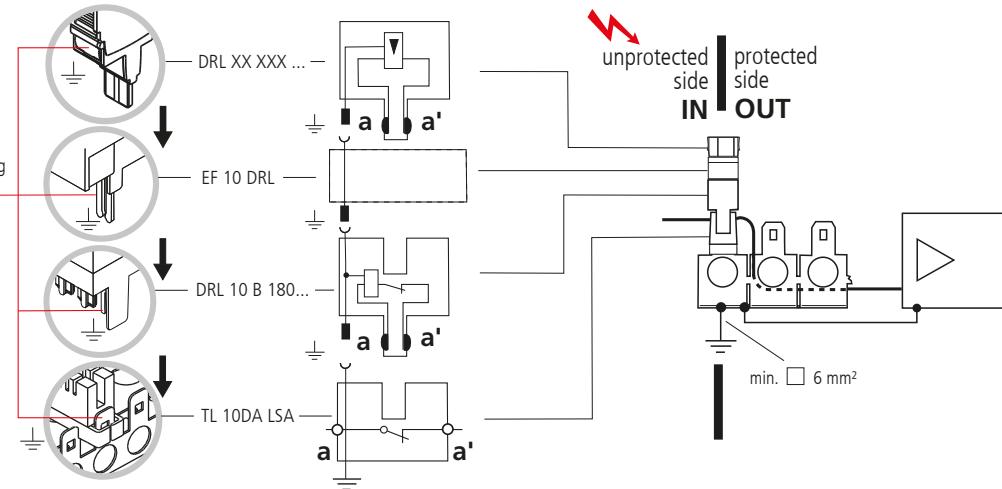
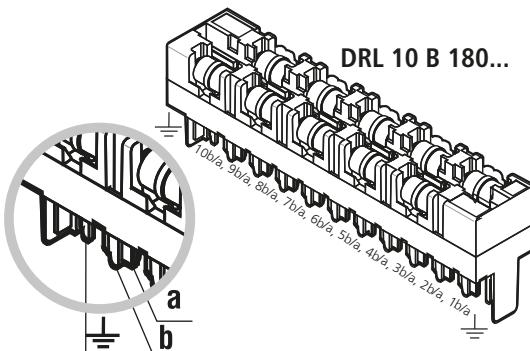


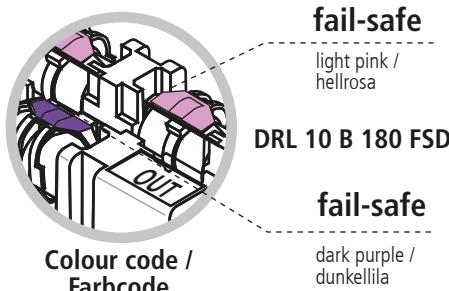
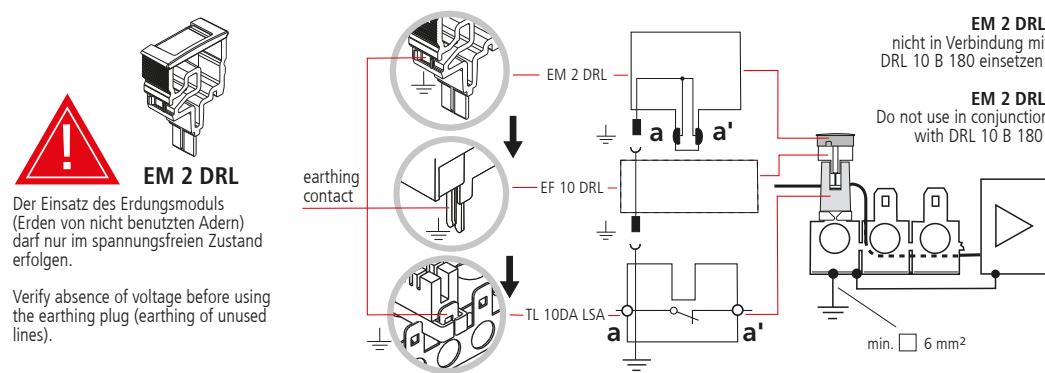
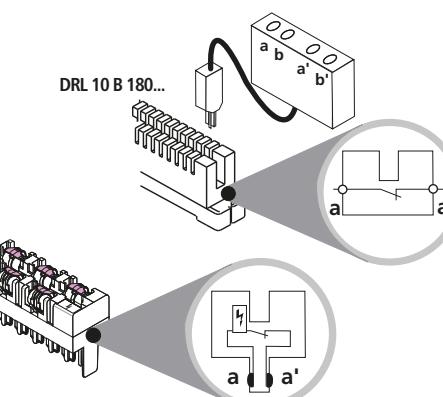
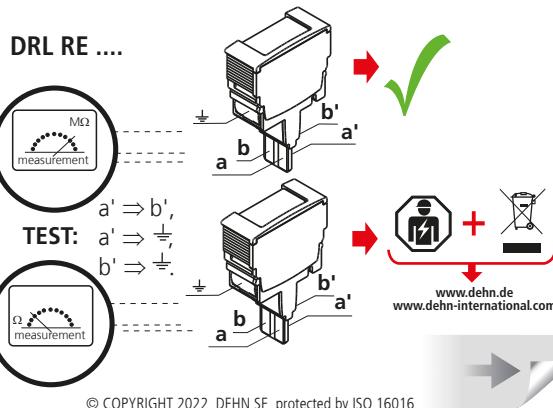
**DEHNrapid LSA**

DE Einbuanleitung  
GB Installation instructions  
IT Istruzioni di montaggio  
FR Instructions de montage  
NL Montagehandleiding  
ES Instrucciones de montaje  
PT Instruções de montagem  
DK Monteringsvejledning  
SE Monteringsanvisning  
FI Asennusohje  
GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
PL Instrukcja montażu  
CZ Montážní návod  
TR Kurulum Talimatları  
RU Инструкция по монтажу  
CN 安装说明  
HU Szerelési útmutató  
JP 設置説明書

**Fig. 1 Mounting / Montage****Fig. 2 Earthing / Erdung****Fig. 3 Test gas discharge tube / Test Gasableiter**

Test	Line 1	Line 2	Line 3	Line 4	Line 5	Line 6	Line 7	Line 8	Line 9	Line 10
PIN	1a $\Rightarrow$ $\perp$	2a $\Rightarrow$ $\perp$	3a $\Rightarrow$ $\perp$	4a $\Rightarrow$ $\perp$	5a $\Rightarrow$ $\perp$	6a $\Rightarrow$ $\perp$	7a $\Rightarrow$ $\perp$	8a $\Rightarrow$ $\perp$	9a $\Rightarrow$ $\perp$	10a $\Rightarrow$ $\perp$
PIN	1b $\Rightarrow$ $\perp$	2b $\Rightarrow$ $\perp$	3b $\Rightarrow$ $\perp$	4b $\Rightarrow$ $\perp$	5b $\Rightarrow$ $\perp$	6b $\Rightarrow$ $\perp$	7b $\Rightarrow$ $\perp$	8b $\Rightarrow$ $\perp$	9b $\Rightarrow$ $\perp$	10b $\Rightarrow$ $\perp$

Spare Part / Ersatzteil ...  
Gas discharge tube (230 V)  
Gasableiter (230 V)  
Part No. 907 218

**Fig. 4 Testing, Measuring / Test, Messung****Fig. 5 Earthing plug / Erdungsmodul****Fig. 6 Test plug / Test-Stecker****Fig. 7 Testing, Measuring / Test, Messung**



## Instruções de segurança

PT

## Informazioni di sicurezza

IT

## Indicaciones de seguridad

ES

## Consignes de sécurité

FR

## Safety Instructions

GB

## Sicherheitshinweise

DE

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 parte 534...)). Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos ao aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia.

### Fail-safe

Os contactos Fail-Safe integrados no condutor de descarga de gases n.º de art. 907 219 ligam a linha de forma segura à terra, no caso de sobrecarga. Após a reacção do Fail-Safe o condutor de descarga de gases deve ser substituído por razões de segurança! Um Fail-Safe activado é reconhecido por um curto-círcito do fio de sinalização relativo à terra e pode ser verificado por uma medição correspondente (ver fig. 3-4).

## Veiligheidsvoorschriften

NL

## Sikkerhedshenvisninger

DK

## Säkerhetsföreskrifter

SE

## Turvaohjeet

FI

## Υποδείξεις ασφαλείας

GR

## Wskazówki bezpieczeństwa

PL

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale wetten en veiligheidsvoorschriften dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Deel 534...)). Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade na te gekeken te worden. Indien schade of een ander fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet worden gebruikt. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenomen en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

### Fail-safe

De in de gasafleider Art. Nr. 907 219, geïntegreerde Fail-Safe contacten schakelen de lijn in geval van overbelasting veilig op aarde. Na gebruik van de Fail-Safe inrichting dient de gasafleider uit veiligheidsredenen vervangen te worden! Een werkende gebrachte Fail-Safe is door een kortsluiting van de signaalader tegen de aarde te herkennen en kan door een desbetreffende meting geverifieerd worden (zie Fig. 3-4).

## Bezpečnostní pokyny

CZ

## Güvenlik uyarıları

TR

## Инструкции по безопасности

RU

## Biztonsági útmutatások

HU

CN

## 安全上の注意事項

JP

Připojení a montáž přístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržuje národní předpisy a bezpečnostní stanovení (viz též IEC 60364-5-53 (VDE 0100 část 534...)). Před zahájením montáže zkontrolujte, zda není přístroj zřejmě poškozen. Pokud zjistíte poškození nebo jiné vady, nesmíte přístroj montovat. Použití přístroje je dovoleno pouze v rámci podmínek uvedených i jmenovaných v návodu k instalaci. V případě zátiší nad rámec uvedených hodnot může dojít ke zničení přístroje a připojených elektrických provozních prostředků. Zášedy do přístroje a změny mají za následek zánik hárku na záruční plňce.

### Fail-safe

Fail-Safe kontakty zabudované do odvaděče plynu, č. výrobku 907 219, v případě pletení bezpečně prepouštěn vedení na zem. Po odezvě Fail-Safe musí být odvaděč plynu z bezpečnostních důvodů vyměněn! Uvolnění Fail-Safe se pozná zkratm signálního kabelu proti zemi a je možné ho ověřit na základě příslušného měření (viz obr. 3-4).